





Manual d'ús d'1X-X3

Copyright	© 2021 Carrier. Tots els drets reservats.
Marques enregistrades i patents	El nom i el logotip 1X-X3 són marques enregistrades de Carrier. Altres noms comercials que es fan servir en aquest document poden ser marques o marques enregistrades dels fabricants o els venedors del producte corresponent.
Fabricant	Carrier Manufacturing Poland Spółka Z o.o., Ul. Kolejowa 24, 39-100 Ropczyce, Poland. El nostre representant autoritzat a Europa per a la fabricació del producte és: Carrier Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands.
Versió	REV 02. Aquest document inclou informació sobre els panells de control 1X-X3 amb la versió del programari 1.0 o posterior.
Certificació	CE
Directives de la Unió Europea	2014/30/EU (compatibilitat electromagnètica (EMC)). Pel present document, Carrier declara que aquest dispositiu compleix els requisits essencials i altres disposicions rellevants de la Directiva 2014/30/EU.
	2012/19/EU (residus d'aparells elèctrics i electrònics): Els productes marcats amb aquest símbol no es poden eliminar com a residus municipals no triats en el territori de la Unió Europea. Per reciclar correctament aquest producte, quan compreu equipament nou equivalent torneu-lo al vostre proveïdor local o porteu-lo als punts de recollida establerts. Si voleu més informació, vegeu: recyclethis.info .
	2006/66/CE (bateries): Aquest producte conté una bateria que no es pot eliminar com a residu municipal no triat a la Unió Europea. Si voleu més informació sobre la bateria, vegeu la documentació del producte. La bateria està marcada amb aquest símbol, que pot incloure abreviatures per indicar la presència de cadmi (Cd), plom (Pb) o mercuri (Hg). Per tal que la bateria es pugui reciclar correctament, torneu-la al vostre proveïdor o a un punt de recollida establert. Si voleu més informació, vegeu: recyclethis.info .
Informació de contacte i documentació dels productes	Si voleu informació de contacte o descarregar la documentació dels productes més recent, visiteu firesecurityproducts.com .

Contingut

Informació important	ii
Missatges d'avís	iii
Limitació de la responsabilitat	ii
Introducció	1
Descripció del panell de control	3
Interfície de l'usuari	3
Controls i indicadors de l'usuari	4
Indicadors acústics	11
Indicacions d'estat del panell de control	12
Ús del panell de control	20
Nivells d'usuari	20
Funcionament del nivell d'usuari públic	21
Funcionament del nivell d'usuari operari	23
Manteniment	32
Informació de normativa	33

Informació important

Limitació de la responsabilitat

Fins on permeti la llei vigent, Carrier no serà en cap cas responsable de cap benefici o oportunitat de negoci que s'hagi perdut, pèrdua d'ús, interrupció del negoci, pèrdua de dades, ni cap altre dany indirecte, especial, accidental o resultant sota cap teoria de responsabilitat, basada en contracte, greuge, negligència, responsabilitat del producte o qualsevol altra. Ja que algunes jurisdiccions no permeten l'exclusió o limitació de responsabilitat per danys resultants o accidentals, pot ser que la limitació anterior no sigui vàlida en el vostre cas. En qualsevol cas, la responsabilitat total de Carrier no serà superior al preu de compra del producte. La limitació anterior s'aplicarà fins on ho permeti la llei vigent, independentment de si s'ha notificat o no a Carrier la possibilitat d'aquests danys i independentment de si qualsevol remei no pot complir el seu objectiu essencial.

És obligatori instal·lar els productes d'acord amb aquest manual, les normatives aplicables i les instruccions de l'organisme amb jurisdicció sobre la matèria.

Durant l'elaboració d'aquest manual s'han pres totes les precaucions possibles per garantir que el seu contingut sigui precís, però tot i així Carrier declina qualsevol responsabilitat pels errors o omissions que pugui contenir.

Exempcions de responsabilitat i advertències dels productes

LA INSTAL·LACIÓ I LA VENDA D'AQUESTS PRODUCTES S'HA DE DUR A TERME PER PART DE PROFESSIONALS QUALIFICATS.

CARRIER FIRE & SECURITY B.V. NO POT ASSEGURAR QUE TOTES LES PERSONES O ENTITATS QUE COMPRIN AQUESTS PRODUCTES, INCLÒS QUALSEVOL "CONCESSIONARI AUTORITZAT" O "REVENEDOR AUTORITZAT", TINGUIN LA FORMACIÓ O L'EXPERIÈNCIA ADEQUADES PER INSTAL·LAR CORRECTAMENT ELS PRODUCTES RELACIONATS DE FIRE AND SECURITY.

Per obtenir més detalls sobre la informació de seguretat dels productes i les exempcions de responsabilitat de la garantia, consulteu <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> o escanegeu el codi QR.



Missatges d'avís

Els missatges d'avís us alerten de condicions o pràctiques que poden provocar resultats no desitjats. Els missatges d'avís utilitzats en aquest document es mostren i es descriuen a continuació.

ADVERTÈNCIA: Els missatges d'advertència us avisen de perills que poden causar lesions o fins i tot la mort. Indiquen les accions que cal portar a terme o evitar per impedir lesions o la mort.

Precaució: Els missatges de precaució us avisen de possibles danys a l'equip. Indiquen les accions que cal portar a terme o evitar per impedir els danys.

Nota: Els missatges de nota us avisen de possibles pèrdues de temps o d'esforços innecessaris. Descriuen com evitar aquestes pèrdues de temps. Les notes també s'utilitzen per destacar informació important que cal que llegiu.

Introducció

Benvinguts al manual d'ús del panell de control d'alarma d'incendi i d'extinció de la sèrie 1X-X3. Abans de fer servir aquest producte llegiu aquestes instruccions i tota la documentació relacionada.

El panell de control proporciona tres zones de detecció d'incendi (Z1, Z2 i Z3) i diverses entrades de polsadors (POL) que controlen les accions d'extinció per a una sola zona d'extinció.

Si no s'ha configurat una zona de detecció d'incendi com a part de l'àrea de detecció d'extinció, el panell de control proporciona funcions de panell d'incendi estàndard per la zona de detecció d'incendi en qüestió. Per exemple, el panell activa sirenes d'incendi, enrutat de foc i altres sortides auxiliars.

Poseu-vos en contacte amb l'instal·lador del sistema per obtenir informació detallada de configuració sobre les zones que s'han assignat a la zona d'extinció o (opcionalment) a zones de detecció d'incendi.

La taula 1 explica els possibles estats dels events d'alarma d'incendi i extinció del panell de control.

Taula 1: Estats d'alarma del panell de control

Estat d'alarma	Descripció
Preactivació d'extinció	<p>S'ha detectat una alarma en una zona de detecció de foc però s'ha de detectar una alarma en una altra zona de detecció de foc per activar l'event d'extinció.</p> <p>En aquest estat, les sirenes d'incendi s'activen immediatament amb un to constant. L'enrutat de foc, si està disponible, s'activa després de qualsevol retard configurat.</p> <p>Si no es comunica una alarma en la segona zona vinculada a l'àrea de detecció d'extinció i no s'ha activat cap polsador d'inici d'extinció, l'alarma de preactivació continua fins que un operari autoritzat rearma el panell de control. El sistema no posa en funcionament l'alarma d'activació d'extinció.</p> <p>Si el panell de control es configura amb una sola zona vinculada a l'àrea d'extinció, una alarma en aquesta zona activa una alarma d'activació d'extinció (no hi ha alarma de preactivació).</p>

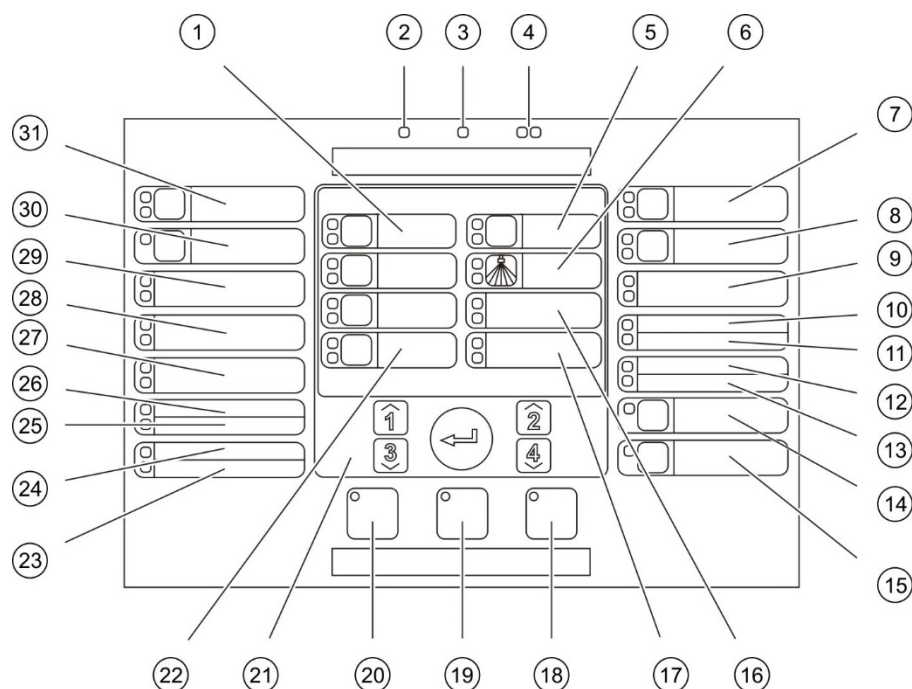
Estat d'alarma	Descripció
Activació d'extinció	<p>Aquest estat també es coneix com “en retard per a alliberament”.</p> <p>El panell de control ha detectat un event d'extinció (segons la configuració, una o dues zones de detecció que hagin entrat en estat d'alarma) o s'ha polsat un polsador d'inici d'extinció.</p> <p>En aquest estat, s'activen les sirenes d'extinció. Normalment, l'instal·lador del sistema haurà configurat una zona intermitent.</p> <p>Si l'alarma d'activació d'extinció no es cancel·la (prement un polsador d'anul·lació d'extinció) ni es posa en pausa (prement un polsador de retenció d'extinció), el sistema passa a l'estat d'alliberament d'extinció després del retard configurat. El retard preestablert és de 10 segons, però es pot configurar fins a 60 segons.</p> <p>El panell de control no es pot rearmar durant la fase d'activació d'extinció i el botó de rearmament es pot desactivar durant un període de fins a 30 minuts.</p>
Alliberament d'extinció	<p>L'agent d'extinció s'allibera a la zona d'extinció. Els signes o panells d'avís visual s'activen. Normalment, l'instal·lador del sistema haurà configurat les sirenes d'extinció per canviar a una zona contínua.</p> <p>El procés d'extinció no es pot aturat quan s'ha iniciat i l'extinció continuarà fins que els contenidors d'agent d'extinció estiguin buits.</p>
Alarma d'incendi	<p>Una alarma d'una zona que no estigui vinculada a la zona d'extinció o a activacions d'events és una alarma d'incendi.</p> <p>En aquest estat, les sirenes d'incendis i altres funcions o dispositius del sistema s'activen després de qualsevol retard configurat. No s'activen alarmes ni dispositius d'extinció.</p>

Descripció del panell de control

En aquest apartat descriurem la interfície del panell de control, els controls de l'usuari i els indicadors.

Interfície de l'usuari

Figura 1: Interfície de l'usuari



- | | |
|--|---|
| 1. Botons i LEDs de zona (Z1, Z2, Z3) | 16. LEDs de pressió baixa |
| 2. LED de alimentació | 17. LEDs de flux d'agent d'extinció |
| 3. LED d'avaría general | 18. Botó i LED de rearmament |
| 4. LED d'alarma d'incendi general | 19. Botó i LED Reconegut |
| 5. Botó i LEDs de preactivació | 20. Botó i LED de sirenes foc inici/aturada |
| 6. LEDs d'alliberat | 21. Teclat numèric i botó Intro |
| 7. Botó i LEDs d'activació de sirenes d'extinció | 22. Botó i LED de mode manual |
| 8. Botó i LEDs de retard de sirenes d'incendi | 23. LED d'avaría del sistema |
| 9. LEDs de rètol activat | 24. LED fora de servei |
| 10. LED de porta avaría/deshabilitat | 25. LED d'avaría de terra |
| 11. LED d'avaría de xarxa | 26. LED d'avaría alimentació |
| 12. LED de manteniment del detector | 27. LEDs de polsador aturada |
| 13. LED d'expansió E/S avaría/desconnexió | 28. LEDs de polsador pausa |
| 14. Botó i LED de desconnexió general | 29. LEDs de polsador d'inici |
| 15. Botó i LED de prova general | 30. Botó i LED de retard d'enrutat de foc |
| | 31. Botó i LEDs d'enrutat de foc activat |

Controls i indicadors de l'usuari

A la taula següent es descriuen els controls i indicadors de l'usuari que es troben presents al panell de control. Els números dels diversos elements fan referència a la Figura 1 de la pàgina 3.

És possible que alguns usuaris no puguin fer servir determinades opcions de funcionament. Si voleu més informació sobre el funcionament del panell de control i les restriccions d'usuari, vegeu l'apartat "Ús del panell de control" a la pàgina 20.

Taula 2: Controls i indicadors LED de l'usuari

Element	Control/LED	Color del LED	Descripció
1	Botons i LEDs de zona (Z1, Z2, Z3)	Vermell/ groc	<p>Desactiva o comprova una zona (si es prem amb el botó de desactivació general o el botó de prova general).</p> <p>Un LED vermell indica que s'ha produït una alarma d'incendi a la zona corresponent.</p> <p>Si el LED vermell fa pampallugues, significa que un detector ha activat l'alarma d'incendi. Si el LED vermell queda il·luminat de manera constant, significa que s'ha activat l'alarma d'incendi mitjançant un polsador manual.</p> <p>Si el LED groc fa pampallugues, significa que s'ha produït una avaria del cablatge a la zona corresponent. Si el LED groc queda il·luminat de manera constant, indica una desactivació o una prova.</p>
2	LED de alimentació	Verd	Indica que el sistema està encès.
3	LED d'avaría general	Groc	Indica que s'ha produït una avaria. El LED d'avaría de la zona, el dispositiu o la funció corresponent també s'activa.
4	LED d'alarma d'incendi general	Vermell	<p>Indica que s'ha activat una alarma d'incendi.</p> <p>Si els LED vermells fan pampallugues, significa que un detector ha activat l'alarma d'incendi.</p> <p>Si els LED vermells queden il·luminats de manera constant, significa que s'ha activat l'alarma d'incendi mitjançant un polsador d'incendi, el polsador manual o un flux d'agent d'extinció.</p> <p>Per a les alarmes de zones de detecció d'incendi, el LED d'alarma de zona corresponent indica l'origen o la ubicació de l'alarma d'incendi.</p>

Element	Control/LED	Color del LED	Descripció
5	Botó i LEDs de preactivació	Vermell/ groc	<p>Desactiva l'event d'extinció (si es premen juntament amb el botó de desactivació general).</p> <p>Si el LED vermell fa pampallugues, indica una preactivació d'extinció.</p> <p>Si el LED vermell queda il·luminat de manera constant indica:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Una activació d'extinció si el LED d'alliberament vermell està apagat, fa pampallugues molt ràpid o fa pampallugues a poc a poc • Un estat d'alliberament d'extinció si el LED d'alliberament vermell està il·luminat de manera constant <p>El LED groc fa pampallugues per indicar una avaria que impedeix que el panell entri en estat d'activació d'extinció. Si el LED groc queda il·luminat de manera constant, indica que l'event d'extinció està desactivat.</p>
6	LEDs d'alliberat	Vermell/ groc	<p>Indica l'estat d'alliberament de l'agent d'extinció.</p> <p>Si el LED vermell fa pampallugues molt ràpid, indica els 10 últims segons abans de l'activació de la sortida de l'actuador.</p> <p>Si el LED vermell fa pampallugues a poc a poc, indica que l'actuador s'ha activat i el panell de control està a l'espera de confirmació de l'alliberament del flux de l'agent d'extinció. Consulteu l'instal·lador del sistema per saber si el vostre sistema té configurada aquesta opció.</p> <p>El LED vermell queda il·luminat de manera constant quan el panell ha entrat en estat d'alliberament d'extinció.</p> <p>Si el LED groc fa pampallugues, significa que s'ha produït una avaria del cablatge de la sortida de l'actuador. Si el LED groc queda il·luminat de manera constant, indica una desactivació o una prova de la sortida de l'actuador.</p>
7	Botó i LEDs d'activació de sirenes d'extinció	Vermell/ groc	<p>Desactiva o comprova les sirenes d'extinció (si es prem amb el botó de desactivació general o el botó de prova general).</p> <p>Si el LED vermell queda il·luminat de manera constant, significa que totes les sirenes d'extinció estan activades (sonen).</p> <p>Si el LED groc fa pampallugues, significa que s'ha produït una avaria del cablatge de les sirenes existents (o, si s'han configurat, de les sortides de les sirenes dels mòduls d'expansió vinculats als estats d'activació o alliberament). Si el LED groc queda il·luminat de manera constant, indica una desactivació o una prova.</p>

Element	Control/LED	Color del LED	Descripció
8	Botó i LEDs de retard de sirenes d'incendi	Groc	<p>Activa o desactiva un retard de sirenes d'incendi configurat prèviament. Desactiva o comprova les sirenes d'incendi (si es prem amb el botó de desactivació general o el botó de prova general).</p> <p>Si el LED queda il·luminat de manera constant, significa que s'ha configurat i activat un retard. Si el LED fa pampallugues, significa que s'està fent el compte enrere d'un retard (les sirenes d'incendi s'activaran un cop transcorregut el retard configurat).</p> <p>Si el LED groc fa pampallugues, significa que s'ha produït una avaria del cablatge de les sirenes d'incendi. Si el LED groc queda il·luminat de manera constant, indica una desactivació o una prova de les sirenes d'incendi.</p>
9	LEDs de rètol activat	Vermell/ groc	<p>Indica l'estat de les sortides del panell o signe d'avís visual vinculades a l'estat d'alliberament.</p> <p>El LED vermell indica que la sortida del panell o signe d'avís visual està activat (per indicat l'estat d'alliberament).</p> <p>Si el LED groc fa pampallugues, significa que s'ha produït una avaria del cablatge. Si el LED groc queda il·luminat de manera constant, indica una desactivació o una prova.</p>
10	LED de porta avaria/deshabilitat	Groc	<p>Indica una avaria o la desactivació del monitoratge de portes de seguretat. El monitoratge de portes de seguretat és opcional.</p> <p>Si el LED fa pampallugues molt ràpid, indica un estat erroni de porta oberta o tancada, tal i com s'indica tot seguit.</p> <p>Quan el panell de control no està en l'estat d'activació ni d'alliberament:</p> <ul style="list-style-type: none"> • En el cas del mode automàtic, el panell de control notifica una avaria si la porta de seguretat està <i>oberta</i> i el retard d'avaría de la porta finalitza. • En el cas del mode manual, el panell de control notifica una avaria si la porta de seguretat està <i>tancada</i> i el retard d'avaría de la porta finalitza. <p>Quan el panell de control està en l'estat d'activació o d'alliberament, notifica una avaria si la porta de seguretat està oberta.</p> <p>Si LED fa pampallugues a poc a poc, indica una avaria de curtcircuit o circuit obert al cablatge de la porta de seguretat connectada al panell de control.</p>

Element	Control/LED	Color del LED	Descripció
			<p>L'avaría de la porta impedeix que el panell entri en estat d'activació (per motius de seguretat personal) i que l'actuador s'activi (per garantir la protecció material).</p> <p>Si el LED queda il·luminat de manera constant, indica una desactivació.</p> <p>Consulteu l'instal·lador del sistema per saber si el vostre sistema té configurada aquesta opció.</p>
11	LED d'avaría de xarxa	Groc	<p>Indica que s'ha produït una avaría de xarxa. La xarxa és opcional.</p> <p>Consulteu l'instal·lador del sistema per saber si el vostre sistema té configurada aquesta opció.</p>
12	LED de manteniment del detector	Groc	<p>Indica una "avaría" del detector que s'utilitza per identificar detectors que requereixen manteniment. Aquesta funció només és aplicable als detectors compatibles amb la funcionalitat CleanMe.</p> <p>El panell de control indica la zona amb els detectors que requereixen manteniment amb el parpelleig del LED de zona groc.</p>
13	LED d'expansió E/S avaría/desconnexió	Groc	<p>Indica que una targeta d'expansió instal·lada està avariada o desactivada. Les targetes d'expansió són opcionals.</p> <p>Si el LED fa pampallugues, significa que s'ha produït una avaría. Si el LED queda il·luminat de manera constant, indica una desactivació.</p> <p>Consulteu l'instal·lador del sistema per saber si el vostre sistema té mòduls d'expansió instal·lats.</p>
14	Botó i LED de desconnexió general	Groc	<p>Desactiva una funció o un dispositiu del sistema (quan es prem amb el botó corresponent).</p> <p>Per desactivar alguns dispositius cal prémer el botó durant més de 3 segons. (Consulteu l'apartat "Deshabilitar altres dispositius d'extinció" a la pàgina 29 per a més informació.)</p> <p>Per indicar que un element està desactivat, el LED de desactivació general queda il·luminat de manera constant, juntament amb el LED groc de la funció o el dispositiu corresponent.</p>
15	Botó i LED de prova general	Groc	<p>Prova una funció o un dispositiu del sistema (quan es prem amb el botó corresponent).</p> <p>Per provar alguns dispositius cal prémer el botó durant més de 3 segons. (Consulteu l'apartat "Comprovar altres dispositius d'extinció" a la pàgina 30 per a més informació.)</p> <p>Per indicar que un element s'està provant, el LED de prova general queda il·luminat de manera constant, juntament amb el LED groc de la funció o el dispositiu corresponent.</p>

Element	Control/LED	Color del LED	Descripció
16	LEDs de pressió baixa	Groc	<p>Indica que la pressió del contenidor de l'agent d'extinció és baixa.</p> <p>Si el LED fa pampallugues, significa que la pressió del contenidor l'agent d'extinció és baixa (el LED d'avaría general també fa pampallugues).</p> <p>Si el LED groc fa pampallugues, significa que s'ha produït un circuit obert o un curtcircuit al cablatge. Si el LED groc queda il·luminat de manera constant, indica una desactivació o una prova.</p>
17	LEDs de flux d'agent d'extinció	Vermell/groc	<p>Indica l'estat de flux de l'agent d'extinció.</p> <p>Si el LED vermell queda il·luminat de manera constant, significa que l'agent d'extinció ha sortit del contenidor a la zona d'extinció.</p> <p>Si el LED groc fa pampallugues, significa que s'ha produït un circuit obert o un curtcircuit al cablatge. Si el LED groc queda il·luminat de manera constant, indica una desactivació o una prova.</p>
18	Botó de rearmament	Groc	<p>Rearma el panell de control i esborra tots els events actuals del sistema.</p> <p>Si el LED queda il·luminat de manera constant, significa que s'ha activat el nivell d'operari (vegeu "Nivells d'usuari" a la pàgina 20) i que el panell de control es pot rearmar.</p> <p>Si el LED fa pampallugues, significa que el botó de rearmament està desactivat i el panell de control no es pot rearmar. El botó de rearmament es pot desactivar durant un màxim de 30 minuts.</p>
19	Botó i LED Reconegut	Groc	<p>Silencia el brunzidor del panell de control i confirma tots els events actuals.</p> <p>Si queda il·luminat de manera constant, significa que s'han confirmat tots els events actuals.</p>
20	Botó i LED de sirenes foc inici/aturada	Vermell	<p>El LED indica què passa quan es prem el botó:</p> <p>Si el LED està encès (fent pampallugues o il·luminat de manera constant), quan es prem el botó se silencien les sirenes d'incendi.</p> <p>Si el LED està apagat, quan es prem el botó s'activen les sirenes d'incendi (si l'estat del panell de control i el mode de funcionament permeten l'activació manual de les sirenes).</p> <p>El LED també indica l'estat de les sirenes:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si està il·luminat de manera constant indica que les sirenes d'incendi estan actives (o que s'activaran aviat) • Si fa pampallugues indica que s'està fent el compte enrere d'un retard (les sirenes d'incendi s'activen després de transcórrer el retard configurat o quan s'anul·la el retard)

Element	Control/LED	Color del LED	Descripció
			<ul style="list-style-type: none"> Si està apagat indica que les sirenes d'incendi estan desactivades (o que es desactivaran aviat) <p>Nota: Per evitar que les sirenes d'incendi se silenciïn immediatament quan s'informi d'una alarma per primera vegada, el botó Sirenes foc inici/aturada es pot desactivar temporalment quan es porti a terme el compte enrere d'un retard de sirena d'incendi configurat. Si voleu més informació, consulteu l'apartat "Aturar o reiniciar sirenes d'incendi" a la pàgina 24.</p>
21	Teclat numèric i botó Intro	N/D	<p>Es fa servir per accedir a la contrasenya del nivell d'operari.</p> <p>El botó Intro també es fa servir per desactivar o provar funcions seleccionades (si es prem juntament amb el botó de desactivació o prova general).</p>
22	Botó i LED de mode manual	Groc	<p>S'utilitza per passar del mode només manual o mode manual-automàtic i a la inversa, si s'ha configurat.</p> <p>Si el LED groc queda il·luminat de manera constant, indica que el panell de control està en mode només manual. les zones de detecció d'incendi automàtiques no poden generar l'event d'extinció.</p> <p>Pot ser que l'instal·lador del sistema hagi desactivat aquesta funció configurant un dispositiu extern connectat a una entrada del panell de control.</p>
23	LED d'avaria del sistema	Groc	Indica que s'ha produït un error en el processador del panell de control.
24	LED fora de servei	Groc	<p>Indica que les condicions de la font d'alimentació del panell de control han posat zones i entrades de detecció d'incendi fora de servei.</p> <p>La resta de les funcions del sistema segueixen estant operatives.</p> <p>Si no arriba alimentació de la línia elèctrica principal i l'energia de la bateria és insuficient, el LED groc queda il·luminat de manera constant. Si l'alimentació de la línia elèctrica principal és insuficient i no arriba alimentació de la bateria, el LED groc fa pampallugues.</p>
25	LED d'avaria de terra	Groc	Indica que s'ha produït una avaria d'aïllament a terra.

Element	Control/LED	Color del LED	Descripció
26	LED d'avaría alimentació	Groc	<p>Indica que s'ha produït una avaría de l'alimentació.</p> <p>Si el LED fa pampallugues, significa que s'ha produït una avaría a la bateria o en un fusible. Si el LED queda il·luminat de manera constant, significa que s'ha produït una avaría a la línia elèctrica principal o en un fusible.</p>
27	LEDs de polsador aturada	Vermell/ groc	<p>Indica l'estat del polsador d'anul·lació.</p> <p>Si el LED vermell queda il·luminat de manera constant, significa que s'ha activat un polsador d'anul·lació d'extinció (el procés d'extinció es cancel·la).</p> <p>Si el LED groc fa pampallugues, significa que s'ha produït un circuit obert o un curtcircuit al cablatge. Si el LED groc queda il·luminat de manera constant, indica una desactivació o una prova.</p> <p>L'avaría d'un polsador d'anul·lació d'extinció impedeix entrar en estat d'activació (per motius de seguretat personal) i que l'actuador s'activi (per garantir la protecció material).</p>
28	LEDs de polsador pausa	Vermell/ groc	<p>Indica l'estat del polsador de retenció.</p> <p>Si el LED vermell queda il·luminat de manera constant, significa que s'ha activat un polsador de retenció d'extinció i que el procés d'extinció s'ha posat en pausa.</p> <p>Si el LED groc fa pampallugues, significa que s'ha produït un circuit obert o un curtcircuit al cablatge. Si el LED groc queda il·luminat de manera constant, indica una desactivació o una prova.</p> <p>L'avaría d'un polsador d'anul·lació de retenció impedeix entrar en estat d'activació (per motius de seguretat personal) i que l'actuador s'activi (per garantir la protecció material).</p>
29	LEDs de polsador d'inici	Vermell/ groc	<p>Indica l'estat del polsador d'inici.</p> <p>Si el LED vermell del polsador d'inici queda il·luminat de manera constant, significa que s'ha activat un polsador d'inici d'extinció per crear un event d'extinció manual.</p> <p>Si el LED groc fa pampallugues, significa que s'ha produït un circuit obert o un curtcircuit al cablatge. Si el LED groc queda il·luminat de manera constant, indica una desactivació o una prova.</p>

Element	Control/LED	Color del LED	Descripció
30	Botó i LED de retard d'enrutat de foc	Groc	<p>Activa o desactiva un retard d'enrutat de foc configurat prèviament. L'enrutat de foc és opcional.</p> <p>Si el LED queda il·luminat de manera constant, significa que s'ha configurat i activat un retard d'enrutat de foc. Si el LED fa pampallugues, significa que s'està fent el compte enrere d'un retard (l'enrutat de foc s'activarà un cop transcorregut el retard configurat).</p> <p>Consulteu l'instal·lador del sistema per saber si està configurada l'opció Enrutat de foc.</p>
31	Botó i LEDs d'enrutat de foc activat	Vermell/groc	<p>Anul·la el retard configurat (quan s'està executant) i activa l'enrutat de foc. Desactiva o comprova l'enrutat de foc (si es prem amb el botó de desactivació general o el botó de prova general).</p> <p>Si el LED vermell fa pampallugues, significa que l'enrutat de foc està activat.</p> <p>Si el LED groc fa pampallugues, significa que s'ha produït una avaria del cablatge. Si el LED groc queda il·luminat de manera constant, indica una desactivació o una prova.</p> <p>Consulteu l'instal·lador del sistema per saber si està configurada l'opció Enrutat de foc.</p>

Indicadors acústics

El bronzidor del panell de control actua com a indicador acústic per avisar d'events del sistema. Pot sonar un to constant o un to intermitent.

Un to constant pot indicar una alarma d'incendi, una preactivació d'extinció o activació d'extinció, un estat d'alliberament d'extinció o una avaria del sistema.

Un to intermitent pot indica que:

- El panell de control es trava en una condició d'avaría.
- El panell de control està en els 10 últims segons d'un compte enrere de retard abans d'activar l'actuador d'extinció (l'alliberament d'extinció és imminent).

Indicacions d'estat del panell de control

En aquest apartat es resumeixen les indicacions preestablertes sobre l'estat del panell de control.

Repòs

L'estat de repòs o normal s'indica de la manera següent:

- LED de subministrament il·luminat de manera constant.
- El LED de retard de les sirenes d'incendi queda il·luminat de manera constant (si hi ha un retard activat).
- El LED de retard de l'enrutat de foc queda il·luminat de manera constant (Figura 1, element 30) (si hi ha un retard activat).

No hi ha cap indicació acústica.

Alarma d'incendi (només foc)

L'estat d'alarma d'incendi s'aplica a les zones que no estan vinculades a la zona d'extinció i actuen com a zones de només foc.

Una alarma d'incendi en una zona de detecció que no està vinculada a la zona d'extinció s'indica de la manera següent:

- LEDs d'alarma d'incendi generals: Si fan pampallugues, significa que un detector ha activat l'alarma. Si queden il·luminats de manera constant, significa que un polsador manual ha activat l'alarma.
- LED de zona: Si fan pampallugues, significa que un detector ha activat l'alarma. Si queden il·luminats de manera constant, significa que un polsador manual ha activat l'alarma. Mostra quines zones estan en alarma.
- LED de retard de sirenes d'incendi: Fa pampallugues mentre s'està fent el compte enrere d'un retard. Està il·luminat de manera constant si està activat.
- LED de sirenes foc inici/aturada: Està il·luminat de manera constant si les sirenes d'incendi estan actives (o s'activaran aviat). Fa pampallugues quan s'està fent el compte enrere d'un retard. Les sirenes s'activen després de transcórrer el retard configurat o quan s'anul·la el retard. Està apagat quan les sirenes d'incendi estan desactivades (o es desactivaran aviat).
- LEDs de retard d'enrutat de foc i d'enrutat de foc ACTIVAT: Si el sistema s'ha configurat per utilitzar l'enrutat de foc, els indicadors ho mostren de la manera corresponent.

Després de la primera d'un detector del sistema, el LED de retard d'enrutat de foc fa pampallugues per indicar que s'està fent el compte enrere d'un retard. Quan el retard finalitza (o es cancel·la), s'activa l'enrutat de foc i LED d'enrutat de foc vermell fa pampallugues.

Si el sistema detecta una alarma POL, el LED de retard d'enrutat de foc s'il·lumina de forma constant si s'ha activat un retard, l'enrutat de foc s'activa immediatament i el LED d'enrutat de foc fa pampallugues.

Consulteu l'instal·lador del sistema o l'encarregat del manteniment per saber si el vostre sistema té una zona configurada per al funcionament de només foc.

El bronzidor del panell de control sona contínuament.

Preactivació d'extinció

El panell de control està en l'estat de preactivació d'extinció quan:

- Una zona de detecció de foc de la zona d'extinció entra en alarma d'incendi i el sistema està configurat perquè una segona zona de la zona d'extinció sigui necessària per activar l'event d'extinció.
- Es detecten condicions d'event d'extinció (una o dues zones entren en estat d'alarma segons la configuració) però el mode manual està activat o una condició d'avaría o desactivació d'un dispositiu d'extinció impedeix l'activació.
- Es prem el polsador però una condició d'avaría o desactivació d'un dispositiu d'extinció impedeix l'activació.

L'estat de preactivació d'extinció s'indica de la manera següent:

- LED de preactivació: El LED vermell fa pampallugues.
- LEDs de zona: El LED vermell fa pampallugues (per indicar zones en alarma d'incendi). Tingueu en compte que sempre farà pampallugues (per indicar alarmes de detector) per a les zones de detecció d'extinció, ja que aquestes zones es consideren automàtiques.
- LEDs d'alarma d'incendi generals: Fa pampallugues per indicar l'activació d'un detector. Queda il·luminat de manera constant per indicar l'activació d'un polsador.
- LED de sirenes foc inici/aturada: Queda il·luminat de manera constant, ja que les sirenes d'incendi s'activen immediatament i no es té en compte cap retard configurat.
- Les indicacions d'enrutat de foc es mostren de la manera habitual, vinculades a l'event d'alarma d'incendi.

El bronzidor del panell de control sona contínuament.

Impediment d'un event d'extinció

Quan el panell de control està en repòs, alarma d'incendi o preactivació d'extinció, l'event d'extinció s'impedeix automàticament (de fet, l'event d'extinció es desactiva) per a qualsevol dels casos següents:

- Sirena d'extinció desactivada, panell o signe d'avís visual d'alliberament d'extinció o actuator d'alliberament.
- Avaria del polsador de retenció o d'anul·lació d'extinció, sirena d'extinció, panell o signe d'avís visual d'alliberament d'extinció, monitoratge de portes de seguretat (estat o cablatge) o actuator d'alliberament.

L'event d'extinció s'habilita automàticament (amb un retard curt) quan la funció desactivada s'activa.

L'event d'extinció s'habilita automàticament quan l'avaría se soluciona i el panell de control es rearma.

L'impediment d'un event d'extinció s'indica amb el LED de preactivació groc fent pampallugues i el LED d'avaría/desactivació del dispositiu que ha impedit l'event.

Activació d'extinció

L'estat d'activació d'extinció també es coneix com "en retard per a alliberament".

El panell de control està en aquest estat quan:

- En mode automàtic, es detecten les condicions de l'event d'extinció (una o dues zones entren en alarma d'incendi, segons la configuració del sistema)
- Es prem el polsador d'inici

L'estat d'activació d'extinció s'indica de la manera següent:

- LED de preactivació: Vermell il·luminat de manera constant.
- LEDs de zona: El LED vermell fa pampallugues (per indicar zones en alarma d'incendi). Tingueu en compte que sempre farà pampallugues (per indicar alarmes de detector) per a les zones de detecció d'extinció, ja que aquestes zones es consideren automàtiques.
- LEDs d'alarma d'incendi generals: Fa pampallugues per indicar l'activació d'un detector. Queda il·luminat de manera constant per indicar l'activació d'un polsador.
- LED de polsador d'inici: Queda il·luminat de manera constant si s'ha activat l'alarma mitjançant un polsador d'inici d'extinció.
- LED d'activació de sirenes d'extinció: Fa pampallugues si el to és intermitent. Queda il·luminat de manera constant si el to és continu. Les sirenes d'extinció s'activen immediatament amb el to configurat.
- LED d'alliberament: Fa pampallugues ràpidament durant els 10 últims segons abans de l'activació de l'actuator per alliberar l'agent d'extinció. Fa pampallugues a poc a poc si l'actuator s'ha activat i el panell de control està a l'espera de confirmació del flux de l'agent d'extinció. Consulteu l'instal·lador del sistema per saber si el vostre sistema té configurada aquesta opció.

- LED de rearmament: Fa pampallugues a poc a poc en groc per indicar que s'impedeix el rearmament manual fins que finalitza el retard configurat. Consulteu l'instal·lador del sistema per determinar el retard configurat.
- Les indicacions d'enrutat de foc es mostren de la manera habitual, vinculades a l'event d'alarma d'incendi.

El bronzidor del panell de control sona contínuament, excepte durant els 10 últims segons abans de l'activació de l'actuador quan el bronzidor sona de manera intermitent.

Si es prem el polsador d'anul·lació durant l'activació d'extinció:

- El procés d'extinció es cancel·la immediatament.
- LED de polsador d'anul·lació: Il·luminat de manera constant.
- LED d'activació de sirenes d'extinció: Apagat. Les sirenes d'extinció es cancel·len immediatament.

Si es prem el polsador de retenció durant l'activació d'extinció:

- El procés d'extinció es posa en pausa.
- LED de polsador de retenció: Il·luminat de manera constant (depèn del mode de retenció configurat). Consulteu l'instal·lador del sistema per determinar quin mode de retenció s'ha configurat per al sistema.

Mode A: Quan el polsador de retenció està activat, el compte enrere de retard de l'actuador segueix, però s'impedeix que el panell entri en estat d'activació d'extinció. Quan el polsador de retenció està desactivat, el compte enrere del retard determina quan entrarà el panell en estat d'activació d'extinció.

En el Mode A, l'activació del polsador de retenció activa el LED del polsador de retenció, que es manté fins que el panell es restableix manualment. El LED de preactivació groc fa pampallugues per indicar que s'impedeix que el panell entri en estat d'activació d'extinció. El LED de preactivació fa pampallugues per mostrar quan està activat el polsador de retenció; s'apaga quan el polsador de retenció està desactivat.

Mode B: Quan el polsador de retenció està activat, el compte enrere de retard de l'actuador s'atura i el procés d'activació d'extinció queda en suspensió. Les sirenes emeten un patró de so únic (1 segon de so, 4 segons sense so) mentre el procés d'activació d'extinció està en suspensió. Quan el polsador de retenció està desactivat, el compte enrere del retard es reinicia i el patró de les sirenes canvia pel to configurat per a l'activació d'extinció. El LED del polsador de retenció s'apaga quan el dispositiu polsador de retenció es desactiva.

Alliberament d'extinció

El panell de control està en aquest estat quan:

- La sortida de l'actuador per alliberar l'agent d'extinció s'ha activat i la confirmació del flux de l'agent no s'ha configurat o s'ha desactivat.
- La sortida de l'actuador per alliberar l'agent d'extinció s'ha activat i el flux de l'agent s'ha confirmat, quan la confirmació del flux de l'agent s'ha configurat.

Consulteu l'instal·lador del sistema per determinar l'opció configurat al sistema.

L'estat d'alliberament d'extinció s'indica de la manera següent:

- LED d'alliberament: Il·luminat de manera constant.
- LED de flux d'agent d'extinció: Il·luminat de manera constant si s'ha configurat la confirmació.
- LED de preactivació: Il·luminat de manera constant en vermell si la confirmació del flux de l'agent d'extinció s'ha configurat i s'ha rebut però no s'ha produït cap event d'activació d'extinció.
- LED d'alarma d'incendi general: Il·luminat de manera constant. El relé alarma s'activa.
- LED de polsador d'inici: Queda il·luminat de manera constant si s'ha activat l'alarma mitjançant un polsador d'inici d'extinció.
- LED d'activació de sirenes d'extinció: Fa pampallugues (per indicar un to intermitent) o queda il·luminat de manera constant (per indicar un to continu) segons la configuració del sistema.
- LED de rètol activat: Il·luminat de manera constant per indicar que la sortida per activar el panell o signe d'avís visual està activa.
- LED de rearmament: Fa pampallugues a poc a poc per indicar que es desactiva el rearmament manual fins que finalitza el retard configurat.

Les indicacions d'alarma d'incendi estaran activades de la manera habitual si l'event d'extinció que ha causat l'alliberament no ha estat l'activació d'un polsador d'inici. Les indicacions d'enrutat de foc, si s'han configurat, es mostren de la manera habitual, vinculades a l'event d'alarma d'incendi.

El bronzidor del panell de control sona contínuament.

Avaries

Les avaries s'indiquen mitjançant el LED d'avaria general fent pampallugues i el LED d'indicació d'avaria activa corresponent a la funció o el dispositiu avariats.

El bronzidor del panell de control sona de manera intermitent.

Nota: Per solucionar totes les avaries indicades, poseu-vos en contacte amb l'encarregat de la instal·lació o el manteniment. Algunes avaries poden impedir o desactivar l'event d'extinció. Consulteu l'apartat "Impediment d'un event d'extinció" a la pàgina 14.

Desactivacions

- La desactivació d'un event d'extinció s'indica mitjançant el LED de desactivació general il·luminat de manera constant i el LED de preactivació groc il·luminat de manera constant.
- La desactivació de zones s'indica mitjançant el LED de desactivació general il·luminat de manera constant i el LED de zona groc il·luminat de manera constant.
- La desactivació de les sirenes d'extinció desactivades (i les sortides de sirenes vinculades als estats de preactivació o alliberament) s'indica mitjançant el LED de desactivació general il·luminat de manera constant i el LED d'activació de sirenes d'extinció groc il·luminat de manera constant.
- La desactivació de les sirenes d'incendi s'indica mitjançant el LED de desactivació general il·luminat de manera constant i el LED de sirenes d'incendi groc il·luminat de manera constant.
- La desactivació de l'enrutat de foc s'indica mitjançant el LED de desactivació general il·luminat de manera constant i el LED d'enrutat de foc groc il·luminat de manera constant.
- La desactivació de les targetes d'expansió s'indica mitjançant el LED de desactivació general il·luminat de manera constant i el LED d'expansió E/S avaria/desconnexió il·luminat de manera constant.
- La desactivació d'actuadors s'indica mitjançant el LED de desactivació general il·luminat de manera constant i el LED d'alliberament groc il·luminat de manera constant.
- La desactivació del monitoratge de portes de seguretat s'indica mitjançant el LED de desactivació general il·luminat de manera constant i el LED de porta avaria/deshabilitat il·luminat de manera constant.
- La desactivació del monitoratge del flux d'agent d'extinció s'indica mitjançant el LED de desactivació general il·luminat de manera constant i el LED de flux d'agent d'extinció groc il·luminat de manera constant.
- La desactivació del monitoratge de la pressió d'agent d'extinció s'indica mitjançant el LED de desactivació general il·luminat de manera constant i el LED de pressió baixa groc il·luminat de manera constant.
- La desactivació dels panells o signes d'avís visual d'alliberament d'extinció s'indica mitjançant el LED de desactivació general il·luminat de manera constant i el LED de rètol activat groc il·luminat de manera constant.
- La desactivació dels polsadors d'inici, retenció o anul·lació s'indica mitjançant el LED de desactivació general il·luminat de manera constant i el LED groc de polsador d'inici, polsador de retenció o polsador d'anul·lació il·luminat de manera constant.

No hi ha cap indicació acústica.

Nota: Algunes desactivacions poden impedir o desactivar l'event d'extinció. Consulteu l'apartat "Impediment d'un event d'extinció" a la pàgina 14.

Proves

- Les proves de zones s'indiquen mitjançant el LED de prova general il·luminat de manera constant i el LED de zona groc il·luminat de manera constant.
- Les proves de sirenes d'extinció s'indiquen mitjançant el LED de prova general il·luminat de manera constant i el LED de sirenes d'extinció activades groc il·luminat de manera constant.
- Les proves de sirenes d'incendi s'indiquen mitjançant el LED de prova general il·luminat de manera constant i el LED de sirenes d'incendi groc il·luminat de manera constant.
- Les proves d'enrutat de foc s'indiquen mitjançant el LED de prova general il·luminat de manera constant i el LED d'enrutat de foc groc il·luminat de manera constant.
- Les proves d'actuador s'indiquen mitjançant el LED de prova general il·luminat de manera constant i el LED d'alliberament groc il·luminat de manera constant.
- Les proves de monitoratge de flux d'agent d'extinció s'indiquen mitjançant el LED de prova general il·luminat de manera constant i el LED de flux d'agent d'extinció groc il·luminat de manera constant.
- Les proves de monitoratge de pressió de l'agent d'extinció s'indiquen mitjançant el LED de prova general il·luminat de manera constant i el LED de pressió baixa groc il·luminat de manera constant.
- Les proves dels panells o signes d'avís visual d'alliberament d'extinció s'indiquen mitjançant el LED de prova general il·luminat de manera constant i el LED de rètol activat groc il·luminat de manera constant.
- Les proves dels pulsadors d'inici, retenció o anul·lació s'indiquen mitjançant el LED de prova general il·luminat de manera constant i el LED groc de pulsador d'inici, pulsador de retenció o pulsador d'anul·lació il·luminat de manera constant.

No hi ha cap indicació acústica.

ADVERTÈNCIA: Risc de mort o lesió greu. Desconnecteu l'actuador de l'agent d'extinció del panell de control *abans* d'emetre el comandament de prova de la sortida de l'actuador. Quan confirmeu el comandament de prova, la sortida de l'actuador s'activarà immediatament.

Fora de servei

El panell de control passa a estar fora de servei quan no hi ha prou alimentació de xarxa o energia a la bateria. En aquest estat no hi ha més senyals d'alarma d'incendi o d'avaría de les zones de detecció i no es processa cap senyal d'activació, desactivació o avaría dels dispositius d'entrada.

L'estat de fora de servei s'indica de la manera següent:

- LED fora de servei: Si no arriba alimentació de la línia elèctrica principal i l'energia de la bateria és insuficient, queda il·luminat de manera constant. Si l'alimentació de la línia elèctrica principal és insuficient i no arriba alimentació de la bateria, fa pampallugues.
- LED d'avaría alimentació: Si està il·luminat de manera constant indica que no hi ha alimentació de línia elèctrica principal. Si fa pampallugues indica que no hi ha alimentació de bateria.

El bronzidor del panell de control sona de manera intermitent.

Quan es restableix l'alimentació, el panell de control recupera el seu estat anterior després de rearmar-lo. (L'estat de fora de servei es memoritza).

Nota: Quan el panell de control indica *fora de servei*, la detecció d'alarma d'incendi del sistema està inactiva i la ubicació on el teniu instal·lat està desprotegida. Poseu-vos en contacte immediatament amb l'encarregat de la instal·lació o el manteniment perquè solucioni el problema.

Ús del panell de control

Nivells d'usuari

Per a la vostra seguretat, l'accés a determinades opcions del producte està restringit per nivells d'usuari. Els privilegis d'accés de cada nivell d'usuari es descriuen a continuació.

Usuari públic

El nivell d'usuari públic és el nivell d'usuari predeterminat.

En nivell es poden fer tasques bàsiques, com ara respondre a alarmes d'incendi o a avisos d'avaría al panell de control. No cal introduir cap contrasenya.

Consulteu l'apartat "Funcionament del nivell d'usuari públic" a continuació si voleu més informació.

Usuari operari

El nivell d'usuari operari permet portar a terme tasques addicionals que controlen el sistema o realitzen funcions de manteniment. Aquest nivell resta reservat als usuaris autoritzats amb formació sobre l'ús del panell de control.

La contrasenya preestablerta per al nivell d'usuari operari és 2222.

Consulteu l'apartat "Funcionament del nivell d'usuari operari" a la pàgina 23.

Aquell nivell d'usuari és restringit, està protegit per seguretat de contrasenya. Per accedir al nivell d'usuari operari, introduïu la contrasenya mitjançant el teclat numèric i premeu Intro.

Si la contrasenya que heu introduït és correcta, sonarà un xiulet llarg i el LED de rearmament quedarà il·luminat de manera constant. Això significa que s'ha activat el nivell d'usuari operari. Si sonen tres xiulets curts i el LED d'avaría general fa pampallugues, significa que heu introduït una contrasenya incorrecta.

Si no premeu cap botó durant 5 minuts, el panell de control surt automàticament del nivell d'usuari operari i torna al nivell d'usuari públic.

Nota: El panell de control està disponible amb opció de clau d'accés.

L'interruptor tecla és a la tapa del panell. Amb aquesta opció, es pot utilitzar la clau o la contrasenya per accedir al nivell d'usuari d'operador.

Funcionament del nivell d'usuari públic

Les operacions del nivell d'usuari públic són les que pot realitzar qualsevol usuari. Per fer les tasques d'aquest nivell no cal cap contrasenya.

Funcionament del nivell d'usuari públic us permet:

- Confirmar un event del sistema i silenciar el bronzidor del panell de control.
- Anul·lar un retard de les sirenes d'incendi actiu.
- Anul·lar un retard d'enrutat de foc actiu.
- Comprovar el LED del panell de control i el bronzidor.

Confirmar un event del sistema i silenciar el bronzidor del panell de control

Per confirmar un event del sistema i silenciar el bronzidor del panell de control, premeu el botó Reconegut del panell.

El LED Reconegut quedarà il·luminat de manera constant, la qual cosa significa que el bronzidor del panell de control s'ha silenciat i que s'han confirmat tots els events.

Anul·lar un retard de les sirenes d'incendi actiu

Si hi ha un retard de les sirenes d'incendi habilitat i actiu, premeu el botó de retard de les sirenes d'incendi per anul·lar el retard i activar immediatament les sirenes.

El LED de retard de sirenes d'incendi indica les condicions següents:

- Il·luminat de manera constant: Hi ha un retard configurat i habilitat.
- Fent pampallugues (durant una alarma d'incendi): S'està portant a terme un compte enrere d'un retard configurat. Les sirenes s'activen després de transcórrer el retard o quan s'anul·la el retard.

Nota: Si es notifica una alarma en una zona vinculada a l'event d'extinció, qualsevol retard configurat no es té en compte i les sirenes d'incendi s'activen immediatament.

Si s'activa una alarma d'incendi mitjançant un polsador manual, aquesta alarma té prioritat respecte a qualsevol retard i activa immediatament les sirenes d'incendi.

Anul·lar un retard d'enrutat de foc actiu

Si hi ha un retard d'enrutat de foc habilitat i actiu, premeu el botó Enrutat de foc ACTIVAT o el botó Retard d'enrutat de foc per anul·lar el retard i activar els dispositius immediatament.

El LED de retard d'enrutat de foc indica les condicions següents:

- Il·luminat de manera constant: Hi ha un retard configurat i habilitat.
- Fent pampallugues (durant una alarma d'incendi): S'està portant a terme un compte enrere d'un retard configurat. L'enrutat de foc s'activa després de transcórrer el retard o quan s'anul·la el retard.

Si s'activa una alarma d'incendi mitjançant un polsador manual, aquesta alarma té prioritats respecte a qualsevol retard configurat i activa immediatament l'enrutat de foc.

Comprovar la targeta d'indicadors LED del panell de control i el bronzidor

Per comprovar la targeta d'indicadors LED del panell de control i el bronzidor, heu de mantenir premut el botó de prova durant més de tres segons.

El sistema indica que està duent a terme una prova de la manera següent:

- Tots els LED queden il·luminats de manera constant.
- El bronzidor del panell de control sona contínuament.

La prova continua mentre manteniu premut el botó de prova i, passats 12 segons, finalitza automàticament. Un cop finalitzada la prova, el panell de control torna al seu estat anterior.

Funcionament del nivell d'usuari operari

El nivell d'usuari operari està protegit mitjançant una contrasenya de seguretat i resta reservat per a usuaris autoritzats i formats en l'ús del panell de control per portar a terme tasques de control i manteniment. La contrasenya preestablerta per a l'usuari d'operació és 2222.

Les tasques descrites a l'apartat "Funcionament del nivell d'usuari públic" de la pàgina 21 també es poden dur a terme en aquest nivell d'usuari.

Aquest nivell d'usuari us permet:

- Restablir el panell de control
- Aturar o reiniciar sirenes d'incendi
- Aturar o reiniciar sirenes d'extinció
- Deshabilitar o habilitar sirenes
- Deshabilitar o habilitar un retard de sirenes d'incendi
- Provar sirenes
- Deshabilitar o habilitar l'enrutat de foc
- Deshabilitar o habilitar un retard d'enrutat de foc
- Provar l'enrutat de foc
- Deshabilitar o habilitar una zona
- Provar una zona
- Deshabilitar o habilitar l'event d'extinció
- Deshabilitar altres dispositius d'extinció
- Provar altres dispositius d'extinció
- Ajustar el mode de funcionament només manual

Rearmament del panell de control

Nota: Abans de rearmar el panell de control investigueu totes les alarmes i les avaries del sistema.

Per rearmar el panell de control i esborrar tots els events del sistema, premeu el botó Reset. Un cop finalitzat el procés de rearmament, els events del sistema que no s'hagin resolt continuaran apareixent marcats.

El botó de rearmament es desactiva quan el panell de control entra en estat d'activació d'extinció (el LED de rearmament fa pampallugues per indicar la desactivació). El panell de control no es pot rearmar en aquest moment i el botó de rearmament es pot desactivar durant un període de fins a 30 minuts.

Consulteu l'instal·lador del sistema per conèixer el temps configurat. Quan el LED de rearmament està il·luminat de manera constant, indica que el panell de control es pot rearmar.

Aturar o reiniciar sirenes d'incendi

Per aturar les sirenes d'incendi, premeu el botó Sirenes foc inici/aturada.
Per reiniciar les sirenes d'incendi aturades, torneu a prémer el botó.

Si el panell de control s'ha configurat per funcionar en mode d'evacuació, les sirenes es poden iniciar sense que el panell estigui en estat d'alarma d'incendi prement el botó Sirenes foc inici/aturada.

Si el LED de sirenes foc inici/aturada queda il·luminat de manera constant, significa que les sirenes d'incendi estan activades (sonen). Si el LED d'iniciar/aturar sirenes d'incendi fa pampallugues, indica que s'està portant a terme el compte enrere d'un retard de sirenes d'incendi configurat i que les sirenes d'incendi es poden silenciar (abans de l'activació) prement el botó Iniciar/aturar sirenes d'incendi.

Notes

Per evitar que les sirenes d'incendi se silenciïn immediatament quan s'informi d'una alarma per primera vegada, el botó Sirenes foc inici/aturada es pot desactivar temporalment durant un període de temps preconfigurat quan es porti a terme el compte enrere d'un retard de sirena d'incendi configurat. El temps de desactivació predeterminat per al botó Sirenes foc inici/aturada és d'1 minut.

El compte enrere per a la desactivació s'inicia quan el panell de control entra en estat d'alarma d'incendi i s'inicia el retard de la sirena d'incendi configurat.

Durant el temps de desactivació configurat, el LED de sirenes foc inici/aturada està apagat i les sirenes no es poden silenciar (abans de l'activació) prement el botó Sirenes foc inici/aturada.

Durant el temps des del final del període de temps de desactivació configurat fins al final del retard de la sirena d'incendi configurat (quan el LED de sirenes foc inici/aturada fa pampallugues), si es prem el botó Sirenes foc inici/aturada se silencien les sirenes (abans de l'activació).

Un retard de sirena d'incendi configurat es pot cancel·lar mentre el retard està en curs (i les sirenes activades) prement el botó de retard de sirenes d'incendi.

Tingueu en compte que la funcionalitat de sirena depèn de la configuració del sistema i, en funció del que hagi seleccionat el responsable de la instal·lació o el manteniment, les sirenes silenciades es podrien tornar a iniciar automàticament quan es detecta un altre event d'alarma. Poseu-vos en contacte amb l'encarregat de la instal·lació o el manteniment per determinar tots els detalls de configuració per a la vostra ubicació.

Aturar o reiniciar sirenes d'extinció

Per aturar les sirenes d'extinció, premeu el botó d'activació de les sirenes d'extinció.

El LED d'activació de sirenes d'extinció indica que totes les sirenes d'extinció estan activades (sonen). El LED indica el to de les sirenes d'extinció: Fa pampallugues en el cas d'un to intermitent i queda il·luminat de manera constant en el cas d'un to continu.

El to de la sirena d'extinció depèn de l'estat d'extinció (activació d'extinció o alliberament d'extinció) i la configuració del sistema. Normalment, aquest to és intermitent per a indicar l'activació i continu per a indicar l'alliberament. Consulteu l'instal·lador del sistema per determinar si aquests valors preestablerts s'utilitzen per a la vostra ubicació.

Les sirenes d'extinció només es poden aturar quan el panell de control està en estat d'alliberament d'extinció (el LED d'alliberament queda il·luminat de manera constant). Per reiniciar les sirenes d'extinció aturades, torneu a prémer el botó d'activació de les sirenes d'extinció.

El panell de control pot proporcionar sirenes d'extinció addicionals en mòduls d'expansió vinculats a l'estat de preactivació o alliberament que s'activen contínuament. Aquestes sortides accepten els comandaments d'aturar i iniciar de manera normal.

Desactivar o activar sirenes

Per desactivar les sirenes d'incendi, premeu el botó de desactivació general i, tot seguit, el botó de retard de sirenes d'incendi.

Per desactivar les sirenes d'extinció, premeu el botó de desactivació general i, tot seguit, el botó d'activació de sirenes d'extinció.

Les sirenes només es poden desactivar quan les sortides de les sirenes no estan activades. Les sirenes desactivades no funcionen ni indiquen avaries en cas que hi hagi una alarma.

Nota: Si es desactiven les sirenes d'extinció s'impedeix (es desactiva) automàticament l'event d'extinció. Consulteu l'apartat "Deshabilitar o habilitar l'event d'extinció" a la pàgina 28.

La desactivació de les sirenes d'incendi s'indica de la manera següent:

- El LED de desactivació general queda il·luminat de manera constant
- El LED groc del botó de retard de les sirenes d'incendi queda il·luminat de manera constant

La desactivació de les sirenes d'extinció s'indica de la manera següent:

- El LED de desactivació general queda il·luminat de manera constant
- El LED groc del botó d'activació de sirenes d'extinció queda il·luminat de manera constant

Per activar les sirenes d'incendi, premeu el botó de desactivació general i, tot seguit, torneu a prémer el botó de retard de sirenes d'incendi.

Per activar les sirenes d'extinció, premeu el botó de desactivació general i, tot seguit, torneu a prémer el botó d'activació de sirenes d'extinció.

Desactivar o activar un retard de sirenes d'incendi

Per desactivar un retard de sirenes d'incendi configurat (i activat), premeu el botó de retard de sirenes d'incendi. Per habilitar el retard, torneu a prémer el botó.

Si es notifica una alarma en una zona vinculada a l'event d'extinció, qualsevol retard configurat no es tindrà en compte i les sirenes d'incendi s'activaran immediatament.

Comprovació de les sirenes

Per provar les sirenes, premeu el botó de prova general i, tot seguit, el botó de retard de sirenes d'incendi.

Les sirenes només es poden comprovar si el panell de control es troba en estat de repòs.

El sistema indica que està duent a terme una prova de la manera següent:

- El LED de prova general queda il·luminat de manera constant
- El LED groc del botó de retard de les sirenes d'incendi queda il·luminat de manera constant
- Emetent el senyal acústic de prova de les sirenes (durant 3 segons, i després 5 segons en silenci) mentre duri la prova, sense cap retard configurat

Per finalitzar la prova, premeu el botó de prova general i, tot seguit, torneu a prémer el botó de retard de sirenes d'incendi de la sirena corresponent.

Si hi ha un event de preactivació d'extinció, activació, alliberament o alarma durant la prova, el panell de control surt de la prova i respon a l'event d'alarma de la manera configurada.

Desactivar o activar l'enrutat de foc

Per deshabilitar l'enrutat de foc, premeu el botó de desactivació general i, tot seguit, el botó Inici enrutat de foc.

El sistema indica que està duent a terme una desactivació de la manera següent:

- El LED de desactivació general queda il·luminat de manera constant
- El LED groc d'enrutat de foc ACTIVAT queda il·luminat de manera constant

Per habilitar l'enrutat de foc, premeu el botó de desactivació general i, tot seguit, torneu a prémer el botó Enrutat de foc ACTIVAT.

Nota: L'enrutat de foc desactivat no funciona ni indica una avaria en cas que hi hagi una alarma d'incendi.

Desactivar o activar un retard d'enrutat de foc

Per desactivar un retard d'enrutat de foc configurat (i activat), premeu el botó de retard d'enrutat de foc. Per habilitar el retard, torneu a prémer el botó.

Prova de l'enrutat de foc

Nota: Abans de portar a terme qualsevol prova d'enrutat de foc, assegureu-vos que els senyals d'enrutat de foc no estiguin connectats ni notifiquin les proves a la brigada de bombers.

Per comprovar l'enrutat de foc, premeu el botó de prova general i, tot seguit, el botó Inici enrutat de foc.

El sistema indica que està duent a terme una prova de la manera següent:

- El LED de prova general queda il·luminat de manera constant
- El LED groc d'enrutat de foc ACTIVAT queda il·luminat de manera constant
- El LED d'enrutat de foc ACTIVAT fa pampallugues i s'emet el senyal de prova (tres segons activat i cinc desactivat) sense cap retard configurat mentre dura la prova

Per finalitzar la prova, premeu el botó de prova general i, tot seguit, torneu a prémer el botó Enrutat de foc ACTIVAT.

Si hi ha un event de preactivació d'extinció, activació, alliberament o alarma durant la prova, el panell de control surt de la prova i respon a l'event d'alarma de la manera configurada.

Deshabilitar o habilitar una zona

Per desactivar una zona, premeu el botó de desactivació general i, tot seguit, el botó de la zona corresponent.

El sistema indica que està duent a terme una desactivació de la manera següent:

- El LED de desactivació general queda il·luminat de manera constant
- El LED de zona groc queda il·luminat de manera constant

Per activar la zona, premeu el botó de desactivació general i, tot seguit, torneu a prémer el botó de zona.

Nota: Per a les zones desactivades no s'indica cap alarma d'incendi ni avaria.

Comprovació d'una zona

Per comprovar una zona, premeu el botó de prova general i, tot seguit, el botó de zona corresponent.

El sistema indica que està duent a terme una prova de la manera següent:

- El LED de prova general queda il·luminat de manera constant
- El LED d'avaria/desactivació/prova de zona queda il·luminat de manera constant

Quan una alarma es troba activada en una zona que s'està comprovant:

- El LED de zona d'alarma queda il·luminat de manera constant o fa pampallugues, segons quin sigui l'origen de l'alarma.
- L'enrutat de foc i altres funcions que depenen de la zona no estan activats.
- Llevat que es configuri d'una altra manera, les sirenes d'incendi s'activen durant 5 segons i el LED de sirenes foc inici/aturada queda il·luminat de manera constant (vegeu la nota següent).
- Llevat que es configuri d'una altra manera, el brunzidor del panell de control sona de manera contínua durant 5 segons (vegeu la nota a continuació).
- El panell de control es rearma automàticament un cop passats 5 segons i esborra les alarmes corresponents a la zona que s'està comprovant.

Per finalitzar la prova, premeu el botó de prova i després torneu a prémer el botó de zona.

En cas que es produeixi una alarma d'incendi en una altra zona que no s'està comprovant, o si s'activa el polsador d'inici, el panell de control hi respondrà segons la configuració establerta.

Nota: El brunzidor del panell de control i les sirenes es poden configurar perquè no sonin quan s'activi una alarma en una zona que s'està comprovant.

Deshabilitar o habilitar l'event d'extinció

Nota: Quan l'event d'extinció es desactiva (o impedeix) el panell de control no notifica alarmes d'extinció i l'event d'extinció no s'activarà. El panell de control seguirà notificant i indicant les alarmes d'incendi a l'àrea d'extinció.

Per desactivar l'event d'extinció, premeu el botó de desactivació general i, tot seguit, el botó de preactivació.

El sistema indica que està duent a terme una desactivació de la manera següent:

- El LED de desactivació general queda il·luminat de manera constant
- El LED de preactivació groc queda il·luminat de manera constant

Per activar l'event d'extinció, premeu el botó de desactivació general i, tot seguit, torneu a prémer el botó de preactivació.

Si es notifica una alarma d'extinció al mateix moment en què s'activa l'event d'extinció, hi ha un retard breu (es pot configurar fins a 60 segons) abans que el panell de control entri en l'estat d'alliberament d'extinció.

Nota: Algunes avaries o desactivacions de dispositius d'extinció poden impedir o desactivar l'event d'extinció. Consulteu l'apartat "Impediment d'un event d'extinció" a la pàgina 14 per a més informació.

Deshabilitar altres dispositius d'extinció

Els dispositius que apareixen a la llista de la Taula 3 també es poden desactivar al nivell de l'usuari operari.

Per desactivar qualsevol d'aquests dispositius, premeu el botó de desactivació general durant més de 3 segons, premeu els botons 1 i 3 (els botons amunt i avall) per seleccionar l'opció que vulgueu desactivar (el LED corresponent fa pampal·lugues) i després premeu Intro per confirmar la desactivació.

El sistema indica que està duent a terme una desactivació de la manera següent:

- El LED de desactivació general queda il·luminat de manera constant
- El LED de desactivació general del dispositiu corresponent queda il·luminat de manera constant

Per activar una opció desactivada, premeu el botó de desactivació general durant més de 3 segons, premeu els botons 1 i 3 per seleccionar l'opció que vulgueu desactivar i després premeu Intro.

Taula 3: Opcions de desactivació de dispositius addicionals

Dispositiu	LED utilitzat
Totes les targetes d'expansió instal·lades [1]	Expansió E/S avaria/desconnexió
Actuador	Alliberament groc
Monitor de portes [2]	Porta avaria/deshabilitat
Monitoratge d'interruptor de pressió	Pressió baixa groc
Monitoratge del flux d'agent d'extinció	Flux d'agent d'extinció groc
Panells/signes d'avís visual d'alliberament d'extinció	Rètol activat groc
Polsadors d'inici d'extinció	Polsador d'inici groc
Polsadors de retenció d'extinció	Polsador de retenció groc
Polsadors d'anul·lació d'extinció	Polsador d'anul·lació groc

[1] Les targetes d'expansió no es poden desactivar individualment.

[2] Si no s'utilitza el monitoratge de les portes de seguretat, assegureu-vos que l'instal·lador no hagi configurat aquesta opció ni l'hagi desactivat per evitar l'event d'extinció.

Comprovar altres dispositius d'extinció

Els dispositius que apareixen a la llista de la Taula 4 i la Taula 5 també es poden provar al nivell de l'usuari operari.

Per provar qualsevol d'aquests dispositius, premeu el botó de prova general durant més de 3 segons, premeu els botons 1 i 3 (els botons amunt i avall) per seleccionar l'opció que vulgueu provar (el LED corresponent fa pampallugues) i després premeu Intro per confirmar la condició de prova.

El sistema indica que està duent a terme una prova de la manera següent:

- El LED de prova general queda il·luminat de manera constant
- El LED de prova general del dispositiu corresponent queda il·luminat de manera constant

Per sortir d'una condició de prova, premeu el botó de prova general durant més de 3 segons, premeu els botons 1 i 3 per seleccionar l'opció i després premeu Intro.

Taula 4: Opcions de prova de dispositius d'entrada addicionals

Dispositiu d'entrada	LED utilitzat	Funcionalitat de prova
Monitoratge d'interruptor de pressió	Pressió baixa groc	Si el LED de pressió baixa fa pampallugues, significa que l'entrada s'ha activat.
Monitoratge del flux d'agent d'extinció	Flux d'agent d'extinció groc	El LED de flux de l'agent d'extinció il·luminat de manera constant indica que l'entrada està activa.
Polsador d'inici extinció	Polsador d'inici groc	Si el LED del polsador d'inici queda il·luminat de manera constant, significa que l'entrada s'ha activat.
Polsador de retenció extinció	Polsador de retenció groc	Si el LED del polsador de retenció queda il·luminat de manera constant, significa que l'entrada s'ha activat.
Polsador d'anul·lació extinció	Polsador d'anul·lació groc	Si el LED del polsador de retenció queda il·luminat de manera constant, significa que l'entrada s'ha activat.

L'activació de qualsevol entrada sotmesa a prova no activarà cap funcionalitat associada.

Taula 5: Opcions de prova de dispositius de sortida addicionals

Dispositiu de sortida	LED utilitzat	Funcionalitat de prova
Actuador	Alliberament groc	La sortida de l'actuador estarà 3 segons activada i 5 segons desactivada mentre duri la prova. Si el LED d'alliberament queda il·luminat de manera constant, significa que la sortida s'ha activat.
Panell o signe d'avís visual d'alliberament d'extinció	Rètol activat groc	La sortida del rètol estarà 3 segons activada i 5 segons desactivada mentre duri la prova. Si el LED de rètol activat queda il·luminat de manera constant, significa que la sortida s'ha activat.

ADVERTÈNCIA: Risc de mort o lesió greu. Desconnecteu l'actuador de l'agent d'extinció del panell de control *abans* d'emetre el comandament de prova de la sortida de l'actuador. Quan confirmeu el comandament de prova, la sortida de l'actuador s'activarà immediatament.

Ajustar el mode de funcionament només manual

Si el panell de control no està configurat per utilitzar una entrada externa per canviar al mode només manual, premeu el botó de mode manual al panell de control. El mode només manual s'indica amb un LED de mode manual il·luminat de manera constant. En aquest mode, l'event d'extinció només es pot generar mitjançant l'activació del polsador d'inici. Les zones de detecció d'incendi de la zona d'extinció no poden generar l'event d'extinció.

Si es torna a prémer el botó de mode manual, el panell de control torna al mode automàtic-manual. El LED de mode manual s'apaga. En mode automàtic-manual, les zones de detecció de la zona d'extinció i el polsador d'inici poden generar l'event d'extinció.

Manteniment

Per assegurar-vos que el sistema d'alarma d'incendi funciona correctament i que compleix la normativa europea corresponent, heu de dur a terme les següents tasques de manteniment.

ADVERTÈNCIA: Risc de mort o lesió greu. Desconnecteu l'actuador de l'agent d'extinció del panell de control *abans* d'emetre el comandament de prova de la sortida de l'actuador. Quan confirmeu el comandament de prova, la sortida de l'actuador s'activarà immediatament.

Nota: Abans de fer qualsevol prova, comproveu que l'enrutat de foc (en cas que n'hi hagi algun de configurat) estigui desactivat i aviseu la brigada de bombers.

Manteniment trimestral

Poseu-vos en contacte amb l'encarregat de la instal·lació o el manteniment per tal de dur a terme una inspecció trimestral del sistema.

En aquesta inspecció cal comprovar com a mínim un dispositiu per zona i assegurar-se que el panell de control respon a tots els events d'avaries i alarmes. També cal comprovar l'alimentació i la tensió de la bateria del panell de control.

Manteniment anual

Poseu-vos en contacte amb l'encarregat de la instal·lació o el manteniment per tal de dur a terme una inspecció anual del sistema.

En aquesta inspecció cal comprovar tots els dispositius del sistema i assegurar-se que el panell de control respon a tots els events d'avaries i alarmes. També cal examinar visualment totes les connexions elèctriques per assegurar-se que estan ben collades, que no presenten danys i que estan ben protegides.

Neteja

Manteniu netes tant la part externa com interna del panell de control. Netegeu periòdicament la part externa fent servir un drap humit. No feu servir productes que continguin dissolvents per netejar la unitat. No netegeu l'interior de l'armari amb productes líquids.

Informació de normativa

Normes europees d'equipament de control i indicació d'incendi

Aquests panells de control s'han dissenyat d'acord amb les normes europees EN 54-2, EN 54-4 i EN 12094-1.

A més, tots els models compleixen els següents requisits opcionals EN 54-2 i EN 12094-1:

Taula 6: Requisits opcionals d'EN 54-2

Opció	Descripció
7.8	Sortida als dispositius d'alarma d'incendi [1]
7.9.1	Sortida a l'equipament d'evacuació d'alarma d'incendi [2]
7.11	Retard per a les sortides
8.4	Pèrdua total d'alimentació
10	Estat de prova

[1] Les entrades i sortides de la targeta d'E/S d'expansió 2010-1-SB opcional *no* són compatibles amb el requisit opcional de la clàusula 7.8 d'EN 54-2 i no s'han de fer servir per a dispositius d'alarma d'incendi.

[2] Requereix la instal·lació d'una targeta d'expansió 2010-1-SB opcional (no subministrada).

Taula 7: Requisits opcionals d'EN 12094-1

Opció	Descripció
4.17	Retard de l'alliberament de l'agent d'extinció
4.18	Indicació del flux d'agent d'extinció
4.19	Monitoratge de l'estat del component
4.20	Dispositiu de retenció d'emergència (mode A o B)
4.23	Mode manual
4.24	Activar senyals a equipaments del sistema
4.26	Activar senyals a equipaments fora del sistema
4.27	Dispositiu d'anul·lació d'emergència
4.30	Activar dispositius d'alarma amb senyals diferents

Normes europees per a la seguretat elèctrica i la compatibilitat electromagnètica


Aquests panells de control s'han dissenyat d'acord amb les següents normes de seguretat elèctrica i compatibilitat electromagnètica:

- EN 62368-1
- EN 50130-4
- EN 61000-6-3
- EN 61000-3-2
- EN 61000-3-3

Normativa europea per als productes de construcció

Aquesta secció inclou un resum sobre la declaració de prestacions d'acord amb el Reglament de Construcció de Productes (UE) 305/2011 i Reglaments Delegats (UE) 157/2014 i (UE) 574/2014.

Per obtenir informació detallada, consulteu la Declaració de prestacions de productes (disponible a firesecurityproducts.com).

Certificació	
Cos de Certificació	0370
Fabricant	Carrier Manufacturing Poland Spółka Z o.o., Ul. Kolejowa 24, 39-100 Ropczyce, Poland. El nostre representant autoritzat a Europa per a la fabricació del producte és: Carrier Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands.
Any del primer marcat CE	11
Número de la Declaració de millora	360-3106-0299
Identificació del producte	Veure el nombre de model en l'etiqueta d'identificació del producte
Ús previst	Consulteu la Declaració de prestacions de productes
Declaració de prestacions	Consulteu la Declaració de prestacions de productes

